

Jorge Ginieniewicz, coordinador

La migración latinoamericana a España: una mirada desde el modelo de acumulación de activos

FLACSO - Biblioteca



FLACSO
ECUADOR



The University
of Manchester

Global Urban Research Centre

304.82
H588m1

La migración latinoamericana a España: una mirada desde el modelo de acumulación de activos / coordinado por Jorge Ginieniewicz. Quito : FLACSO, Sede Ecuador : Global Urban Research Centre, The University of Manchester, 2011

236 p. : diagramas, fotografías y tablas

ISBN: 978-9978-67-284-6

MIGRACIÓN ; AMÉRICA LATINA ; ESPAÑA ; ASPECTOS ECONÓMICOS ; ASPECTOS POLÍTICOS ; REMESAS ; MERCADO LABORAL ; CIUDADANÍA ; PARTICIPACIÓN POLÍTICA.

338. 4791 - CDD

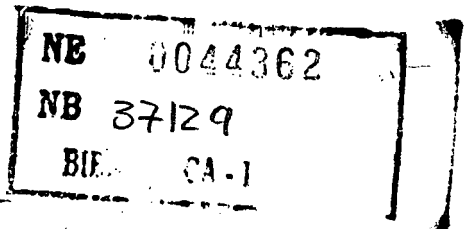
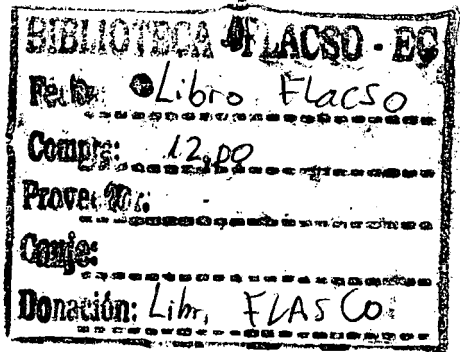
La publicación de este libro es financiada por la Fundación Ford en el contexto del proyecto de investigación titulado "Building the Capacity of Southern University Researchers: Asset Accumulation and Transnational Migration, HIV/Aids and Climate Change". En particular queremos agradecer la ayuda y el respaldo de Pablo Farías.

© De la presente edición:

FLACSO, Sede Ecuador
La Pradera E7-174 y Diego de Almagro
Quito-Ecuador
Telf: (593-2) 323 8888
Fax: (593-2) 323 7960
www.flacso.org.ec

GURC
Global Urban Research Centre
University of Manchester
Humanities Bridgeford Street Building
Oxford Road
Manchester-M13 9PL-UK
Telf: +44(0)161 306 6437
Fax: +44(0)161 275 6893
<http://www.sed.manchester.ac.uk/research/gurc/>

ISBN:978-9978-67-284-6
Cuidado de la edición: Paulina Torres
Diseño de portada e interiores: Antonio Mena
Imprenta: CrearImagen
Quito, Ecuador, 2011
1ª. edición: julio 2011



Índice

Presentación	7
Introducción	9
<i>Jorge Ginieniewicz</i>	
PARTE I	
REMESAS, MERCADO LABORAL Y DESARROLLO	
El modelo de acumulación de activos desde una perspectiva transnacional: el caso de los migrantes de Guayaquil a Barcelona	21
<i>Caroline Moser</i>	
Migración circular laboral en España, el caso colombiano: impacto en las comunidades de origen	43
<i>Rhina Cabezas</i>	
Acumulación de capitales y empresariado latinoamericano: el impacto de sus activos en la percepción social del inmigrante en España	63
<i>Leonardo Cavalcanti</i>	
Retorno y acumulación de activos. Aproximaciones etnográficas al caso de Ecuador y España	81
<i>Almudena Cortes</i>	

PARTE II

FAMILIAS TRANSNACIONALES Y RELACIONES SOCIALES

- El papel del género en la acumulación de capital social:
el caso de las mujeres ecuatorianas** 109
Emma Martín

- Plata y/o amor: remesas, acumulación de activos y
movilidad social de las familias de migrantes ecuatorianos** 129
Laura Oso

- La familia transnacional generada a través de las migraciones
femeninas: una aproximación conceptual a sus impactos en la
acumulación de capitales desde la articulación de las funciones
productivas y reproductivas** 151
Sònia Parella

PARTE III

CIUDADANÍA Y PARTICIPACIÓN CÍVICO-POLÍTICA

- El valor del capital cívico y político acumulado entre
migrantes: el caso argentino desde la perspectiva familiar** 175
Jorge Ginieniewicz

- Una aproximación al estudio de la acumulación y
transferencia de capital político en el contexto de la
migración latinoamericana a España** 195
Anastasia Bermúdez

- Migración transitoria como recurso: latinoamericanos
en el Reino Unido vía España** 215
Cathy McIlwaine

Migración circular laboral en España, el caso colombiano: impacto en las comunidades de origen

Rhina Cabezas Valencia*

Introducción

España es uno de los países europeos pioneros en la implementación de modelos de migración circular laboral, para lo cual se han diseñado una serie de políticas públicas vinculadas a la gestión de flujos migratorios. Sin lugar a duda, este modelo migratorio ha generado cambios significativos en países como Colombia, especialmente en las zonas del interior del país, de donde provienen la mayor parte de los trabajadores temporeros.

A lo largo del artículo se abordarán una serie de aspectos que permitirán conocer con mayor detalle la migración circular laboral y sus relaciones con el Modelo de Acumulación de Activos (MAA). El artículo inicia con una breve reseña sobre el perfil de la inmigración colombiana en España, el estudio del marco teórico relacionado con la migración circular, la posición de la Unión Europea (UE) sobre este modelo migratorio así como las legislaciones existentes en la materia, para finalmente estudiar la experiencia de la Fundació Pagesos Solidaris (FPS), quienes han diseñado y ejecutado metodologías novedosas dentro del campo de la migración circular, convirtiéndolos en una institución de referencia en la materia.

* Funcionaria del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Las opiniones expresadas en este documento son de exclusiva responsabilidad de la autora y no reflejan la posición oficial del BID. Al momento de escribir este artículo la autora se desempeñaba como investigadora del Departamento de Migraciones, Género y Desarrollo del Instituto Universitario de Desarrollo y Cooperación de la Universidad Complutense de Madrid.

La importancia de estudiar la migración circular desde el MAA radica en la capacidad de analizar desde distintas aristas el desempeño de estos flujos migratorios, la conformación de redes transnacionales así como el impacto de la migración en las ciudades de origen. La utilización del MAA en el estudio de los flujos migratorios representa una oportunidad innovadora para incluir elementos de análisis que permitan distinguir procesos y elementos relacionados con el combate a la pobreza, el desarrollo local y la consolidación de iniciativas comunitarias en las comunidades de origen de los migrantes.

La migración circular, estudiada desde el MAA, contempla la transferencia de capitales, tangibles e intangibles, a través de los cuales se generan cambios en diversas áreas de las comunidades de origen, tales como la economía local, la economía familiar, las políticas públicas y la promoción del asociacionismo.

El codesarrollo es uno de los principales mecanismos utilizados en la migración circular para promover el desarrollo de las comunidades de origen. El codesarrollo ha permitido poner en marcha iniciativas individuales y colectivas, convirtiéndose en una herramienta útil para los trabajadores temporeros, quienes son los encargados de identificar las necesidades, diseñar los proyectos e implementarlos en colaboración con sus núcleos familiares. De esta forma, la acumulación de activos también se encuentra presente en el codesarrollo, debido a la transferencia de capitales económicos y sociales que éste implica.

Inmigración colombiana en España

Colombia es un país que se caracteriza, entre otras cuestiones, por experimentar una de las realidades más complejas y paradójicas de la región latinoamericana. Probablemente el ejemplo más representativo sea el hecho de vivir en una constante situación de inestabilidad socioeconómica (conflicto armado interno, narcotráfico, pobreza, desigualdad, etc.) que se neutraliza ante su relativa estabilidad político-institucional. Sin embargo, la inestabilidad ha propiciado, entre otras cosas, la migración de colombianos hacia terceros países, siendo una estrategia para buscar nuevas alternativas de vida.

Por razones históricas y económicas, los flujos de los años 80 y 90 tenían como destino principal los Estados Unidos de América (EUA)¹. “A partir del año 2000, los flujos migratorios colombianos se fortalecen hacia Europa, principalmente hacia España” (Díaz, 2006). Desde entonces este país ha perfilado como uno de los nuevos destinos migratorios debido a factores como: el idioma, la cultura, las oportunidades laborales e inversiones, los procesos de reagrupación familiar, entre otros. Estas condiciones, junto a las tendencias de otros colectivos sudamericanos como los ecuatorianos y bolivianos, incidieron en la configuración de España como nuevo destino migratorio².

El caso colombiano presenta variables migratorias más amplias que el resto de sus homólogos latinoamericanos; ejemplo de ello es la existencia de programas de migración circular diseñados entre los gobiernos de España y Colombia en el año 2001, siendo programas con amplia aceptación en el mundo empresarial de Cataluña, donde se destinan la mayor parte de los trabajadores del mercado temporal agrario. La existencia de este tipo de iniciativas trae consigo una mayor aceptación del fenómeno migratorio en las comunidades de origen, quienes amplían su imaginario migratorio hacia nuevos perfiles de emigración.

De acuerdo al Instituto Nacional de Estadística (INE), en los años 2000 y 2002 se produce el mayor incremento de personas colombianas en España, pasando de 35 668 personas en el año 2000 a 330 419 personas en el 2008, lo que representa un incremento de 900 por ciento. Respecto a la migración circular de colombianos en España, es necesario destacar que sólo un limitado porcentaje de la población inmigrante forma parte de este modelo migratorio. Así, para el año 2008, representaron el 3,56 por ciento del colectivo.

La inmigración colombiana en España tiene una gran importancia debido al número de ciudadanos residentes en el país, el volumen de las remesas que envían, las asociaciones de inmigrantes existentes, así como por contar con las tasas de contratación en origen más elevadas en España.

- 1 Para más información sobre la migración colombiana en Estados Unidos ver: Arbeláez (1977), Chaney (1980), Díaz (2000).
- 2 Para más información sobre la migración colombiana en España ver: Aparicio y Giménez (2003), Garay (2006), Díez (2009).

Además, el Gobierno colombiano ha suscrito acuerdos bilaterales de contratación de trabajadores en origen con España, a través de los cuales se han puesto en marcha modelos migratorios circulares pioneros en el contexto europeo.

Migración Circular Laboral Temporal

Entre las estrategias contemporáneas de migración norte-sur se encuentran los *flujos migratorios circulares*. Este modelo migratorio tiene patrones temporales establecidos, que delimitan su duración e inciden gradualmente en su configuración como alternativa migratoria para miles de personas, especialmente en los países en vías de desarrollo.

Junto a la temporalidad de estos flujos, la migración circular tiene un marcado carácter laboral, siendo una de sus principales características que la distinguen del resto de modelos migratorios. Así, la Migración Circular Laboral Temporal (MCLT) representa una nueva alternativa migratoria respaldada por un marco legal³ y la voluntad política de algunos estados europeos como España, quien posee acuerdos bilaterales de contratación de trabajadores temporeros con países como Colombia y Senegal, para gestionarlo.

La Comisión Europea define a la migración circular como “una forma de migración que se gestiona de una manera que hace posible cierto grado de movilidad legal entre dos países en uno y otro sentido” (COM, 2007: 9) Las dos principales formas de migración circular reconocidas por la UE son:

- la migración circular de nacionales de terceros países establecidos en la Unión Europea;
- la migración circular de personas que residen en un tercer país. El artículo se centrará en el estudio de la segunda modalidad de migración

3 Organismos internacionales como la UE y la Organización de las Naciones Unidas han mostrado su interés en este modelo migratorio a través de la creación de mecanismos e instrumentos legales que amparan su funcionamiento.

circular, haciendo especial referencia a la migración circular de trabajadores temporeros del sector agrícola en España procedentes de Colombia.

La migración circular es “una forma clave de migración que, si se gestiona adecuadamente, puede ayudar a hacer frente al suministro y a la demanda internacional de empleo, contribuyendo así a una asignación más eficaz de los recursos disponibles y al crecimiento económico, tanto de los países de origen como los de destino” (COM, 2007: 9).

Transnacionalismo

Una de las principales características de la MCLT es la complejidad en su composición teórica. El presente artículo utilizará como referencias teóricas al transnacionalismo y el modelo de acumulación de activos, dada sus capacidades para explicar desde una perspectiva integral las migraciones internacionales contemporáneas.

El transnacionalismo se define como la interconexión continua o flujo de personas, ideas, objetos y capital a lo largo de las fronteras de los Estado-Nación, en contextos en los cuales el Estado moldea mas no contempla como propios dichos vínculos y movimientos (Glick Schiller y Levitt, 2006: 5).

Los trabajos de Rouse (1988), Kearney y Nagengast (1988) y Glick Schiller et al., (1992) fueron los primeros en plantear que las comunidades transnacionales tenían un carácter diferente. Estos estudios buscaron alternativas a las estrategias “localizadas” de investigación para abrir el camino a estudios de comunidades “desterritorializadas” y a sus problemáticas singulares (Besserer, 1999). En la actualidad, las comunidades transnacionales han fortalecido sus componentes sociales, políticos, económicos y culturales, constituyendo espacios de actuación entre las comunidades de origen y destino.

De esta manera, la creación de un espacio transnacional pasó de ser un valor agregado a consolidarse como un sistema de vida. En el caso de la MCLT, el espacio transnacional es impulsado por los trabajadores tem-

poreros y sus familias, quienes componen los circuitos migratorios transnacionales. Así, a lo largo de las campañas de trabajo dichos circuitos intensifican su accionar, en la medida que los temporeros emigran y retornan a sus núcleos familiares y comunidades, propiciando la transferencia de activos tangibles e intangibles.

El Modelo de Acumulación de Activos

El MAA “propone un marco para entender las multifacéticas características de los flujos migratorios en un contexto transnacional” (Ginieniewicz y Castiglione, 2009). De allí la importancia de analizar la MCLT desde este modelo de estudio, al ser capaz de identificar los cambios en las comunidades de origen y destino a través de los distintos activos surgidos y acumulados en ambas comunidades. En el caso de la MCLT dichos activos se renuevan, expanden y fortalecen debido a la periodicidad de los flujos, incrementando la transferencia de capitales.

Un activo es “la acumulación de recursos financieros, humanos, naturales o sociales que pueden ser adquiridos, desarrollados, mejorados o transferidos a través de generaciones” (Ford Foundation, 2004 citado en Moser, 2006: 5). Si bien es cierto el MAA surgió como una forma de analizar la reducción de la pobreza en los países en desarrollo⁴. Este modelo ha evolucionado hacia nuevas áreas de trabajo, entre las cuales destaca la migración internacional. Los activos se clasifican en tangibles e intangibles.

Entre los activos tangibles se encuentran: el financiero (dinero y otros bienes monetarios); el físico (por ejemplo, vivienda, electrodomésticos, automóviles); el humano (educación y salud). Entre los activos intangibles se ubican el social (redes de contacto originadas a partir de la confianza en la comunidad y la familia); cívico (prácticas cotidianas que mejoran el bienestar de la sociedad en general, incluyendo tolerancia por el prójimo, conciencia medioambiental, conciencia acerca de distintos tipos de derechos); y el político capacidad para modificar las relaciones y estructuras

4 Ver: Moser (2006), Bebbington (1999), Orozco (2009) entre otros.

de poder, incluyendo el ejercicio del voto, participación política, conocimiento e información política) (Moser, 2007; Ginieniewicz, 2009).

La MCLT cuenta con la serie de activos antes señalados, siendo posible establecer vínculos de estudio entre ambos modelos. Como será visto más adelante, los migrantes circulares han propiciado la acumulación y transferencia tanto de activos tangibles (remesas familiares, construcción o mejora de viviendas, creación o fortalecimiento de unidades micro-productivas, transferencia de conocimientos técnico-profesionales) como intangibles (creación de asociaciones civiles, creación de un habitus migratorio, diseño de políticas públicas).

Antes de estudiar con mayor detalle la vinculación de la MCLT con el MAA, es necesario apuntar algunos antecedentes sobre este modelo migratorio, destacando la experiencia de la FPS como una de las entidades españolas pioneras en esta materia.

La implementación de la MCLT en España: el caso de la Fundació Pagesos Solidaris

Desde el año 1999 se han registrado esfuerzos por regular el modelo migratorio circular. El primer acuerdo bilateral de contratación en origen se firmó con Colombia en este mismo año, y desde entonces estos índices de contratación han crecido significativamente⁵. Este acuerdo regulaba la migración temporal del primer contingente de trabajadores⁶, suscribiéndose ocho años previos a la propuesta retomada por la Comisión sobre la materia.

Paralelamente, el Gobierno español a través de los gobiernos regionales y autonómicos, ha desarrollado políticas de control de flujos migratorios legales, entre los cuales se ubica la migración circular. De esta forma,

5 La primera contratación se realiza en el año 1999 con Colombia y con un total de 35 trabajadores. En el 2008 la contratación en origen fue de 3 211 trabajadores de distintas nacionalidades, de estos, 1 271 fueron de origen colombiano (Zapata-Barrero, et al., 2009: 5).

6 Los contingentes son los grupos de trabajadores contratados bajo el régimen migratorio temporal. El número del contingente depende de los acuerdos alcanzados entre los países firman-

España está dando cumplimiento a las recomendaciones diseñadas por la Comisión Europea relativas a la necesidad de crear competencias comunitarias para gestionar la migración circular.

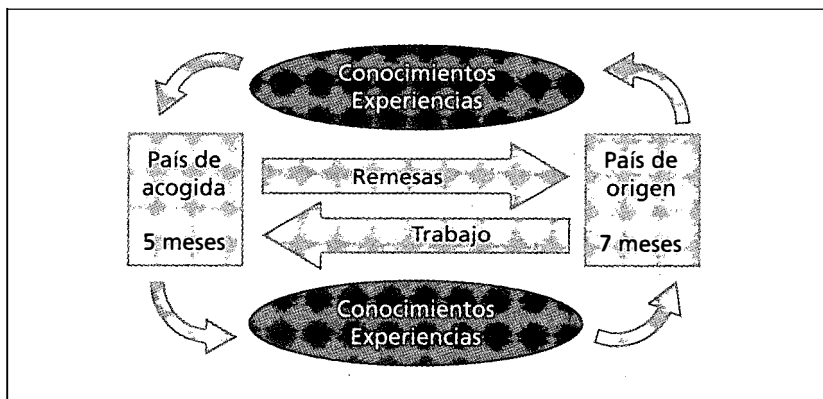
Asimismo, el Gobierno español ha identificado la posibilidad de incluir estrategias de ayuda al desarrollo dentro de la MCLT. Para ello, ha reconocido la importancia del codesarrollo dentro del modelo circular como mecanismo para promover mejoras en las condiciones de vida de las comunidades de origen de los trabajadores temporeros.

El Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España (MAEC) define al codesarrollo como “una modalidad de cooperación al desarrollo. El codesarrollo se sitúa en el espacio compartido entre la política de cooperación y la de inmigración” (MAEC, 2005: 6).

La FPS concibe al codesarrollo como un proceso dual donde por una parte, el temporero y las asociaciones de temporeros se convierten en agentes de desarrollo de sus comunidades de origen, al crear tejido micro empresarial; y por otra parte, los agricultores catalanes se benefician del trabajo de los temporeros, dinamizando la economía local. Bajo este enfoque, la FPS se encuentra implementado proyectos de codesarrollo en Colombia, siendo una de las instituciones de referencia respecto a la inclusión de éste dentro de la MCLT.

La FPS es una fundación de origen catalán procedente de la Unió de Pagesos. Nace en el año 2001 para facilitar la contratación de trabajadores agrícolas en terceros países. La FPS se encarga de poner en marcha los mecanismos de contratación en origen, acompañamiento, acogida y facilitación del retorno de trabajadores temporeros. Las acciones de la FPS han sido reconocidas por parte de la UE como un ejemplo de buena práctica sobre la materia (Niessen y Yongmi, 2004).

Diagrama 1
Modelo de codesarrollo circular de la FPS



Fuente: Fundació Pagesos Solidaris, 2009b

Los proyectos de codesarrollo impulsados por la FPS se orientan mayormente a actividades de carácter productivo, guardan una estrecha relación con el MAA, debido a la constante transferencia de capitales que caracteriza a este tipo de migración. Como se muestra en el diagrama número 1, existen capitales tangibles (remesas y proyectos productivos) e intangibles (trabajo, conocimientos técnicos, experiencias de vida) que nutren constantemente a la MCLT, tanto en el país de origen como en el de destino.

Los proyectos de codesarrollo pueden ser individuales o comunitarios, estos últimos promueven la cohesión social de las comunidades de origen a través de la ejecución de proyectos productivos que propicien réditos socioeconómicos a sus habitantes. La acumulación y transferencia de capitales está presente en este tipo de proyectos, destacando el capital social (*e.g.* creación de asociaciones civiles y conciencia migratoria) y el capital financiero (*e.g.* remesas, microempresas, relaciones comerciales).

Acumulación de activos y migración circular: ejemplos y reflexiones

A raíz de la puesta en marcha del modelo de MCLT por parte de la FPS se han originado una serie de impactos en las comunidades de origen,

los cuales inciden directamente en su desempeño económico, social, político e incluso cultural. Dichos impactos coinciden con el surgimiento y el fortalecimiento de activos, los cuales se desarrollan en la medida que la comunidad de origen evoluciona dentro de este contexto migratorio.

Las zonas donde se han implementado la mayor parte de los proyectos de codesarrollo son municipios urbanos, y algunos de tipo rural. Las comunidades de procedencia con más temporeros son Landázuri, Curumani, Usaquen, Valledupar y La Argentina ubicados en los departamentos de Santander, César, Bogotá, Valle del Cauca y Huila (FPS, 2009a: 5). Los municipios son, en su mayoría, de dimensiones medianas. Por ejemplo, según los datos de la Alcaldía de Landázuri, perteneciente al departamento de Santander, el municipio posee una extensión total de 600 km², el área urbana abarca 12 km², mientras la zona rural del municipio alcanza los 588 km². El total de habitantes para el año 2008 fue de 15 100, de los cuales 3 500 residían en el área urbana y 11 600 en el área rural.

Las principales actividades económicas de la población son: la agricultura, la ganadería, comercialización de productos y la administración y prestación de servicios. La fuerza económica del municipio está representada por las actividades agrícolas y ganaderas (sector primario) que concentran un 74,33 por ciento de la población económicamente activa (Alcaldía de Landázuri, 2010).

El municipio de Curumani, ubicado en el departamento del César, presenta un perfil similar a Landázuri, aunque con mayores márgenes en sus indicadores. De acuerdo a la Alcaldía, la extensión territorial es de 890 km², la población total asciende a 27 560 personas, de las cuales 18 249 residen en la zona urbana y 9 311 en el área rural. Su economía se centra principalmente en actividades agrícolas. El Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) sostiene que el departamento del César cuenta con una tasa de pobreza del 58,2 por ciento. “El 35,57 por ciento de las personas que viven en zonas urbanas del César tienen alguna necesidad básica insatisfecha, mientras que en las áreas rurales el registro alcanza 66,78 por ciento” (PNUD Colombia, 2007).

Como se aprecia, los temporeros provienen de municipios donde la principal actividad económica se centra en el sector primario, proporcio-

nándoles los conocimientos necesarios para desempeñar las tareas demandadas en las campañas agrícolas de Cataluña, siendo ello una forma de utilización de su capital humano.

Una vez mencionadas las características de las comunidades de origen, se presenta un resumen de los distintos impactos generados por la MCLT en estas comunidades. Así, en el año 2008, la FPS contrató a 1 271 trabajadores provenientes de distintas áreas de Colombia, entre los cuales, el 28 por ciento fueron mujeres y el 72 por ciento hombres. Los proyectos de codesarrollo son, en su mayoría, de carácter productivo, con el objeto de mejorar las condiciones de vida de las familias así como el crecimiento económico de las comunidades de origen. Entre los tipos de proyectos financiados durante los años 2007-2008 se destaca la producción agrícola, el comercio y la ganadería (FPS, 2009a: 6).

La formación de los trabajadores es uno de los pilares de la MCLT. La formación puede, y debe, armonizarse con las actividades laborales con el objeto de ofrecer mejores alternativas a los migrantes que participen dentro del modelo. La importancia de incluir los aspectos formativos en la MCLT reside en su capacidad de mejorar el perfil de los trabajadores e implementar los nuevos conocimientos en sus países de origen. De esta forma, la transferencia de conocimientos (activos humanos) es un factor clave para el óptimo funcionamiento de este modelo migratorio. Los trabajadores pueden utilizar los conocimientos adquiridos durante su proyecto migratorio en sus comunidades de origen, los cuales no se limitan a aspectos técnicos-laborales, sino también a aquellos de índole social, político y económico, *e.g.* creación de redes sociales, asociaciones de inmigrantes, empresas comunitarias, son sólo algunas de las modalidades surgidas a raíz de la experiencia de los temporeros dentro del modelo migratorio circular. La transferencia de conocimientos registrada en la MCLT presenta características compatibles con el MAA, ya que el conocimiento es un activo intangible que se consolida dentro del contexto migratorio.

Por otra parte, los activos financieros de los trabajadores temporeros y de las comunidades también registran cambios a raíz de la MCLT. Respecto a los trabajadores, según el Departamento Nacional de Planeación de Colombia (2006), para el año 2005 el ingreso *per cápita* rural fue de \$161 238 COL (64 euros aproximadamente). En contraste, el ingreso

promedio de un temporero a lo largo de una campaña de trabajo en España⁷ es de 662 euros, es decir, un incremento de mil por ciento en comparación con los ingresos generados en Colombia. Por lo tanto, la participación de los temporeros en la MCLT constituye un mecanismo para la reducción de la pobreza y mejora de las condiciones de vida de los núcleos familiares.

Los ingresos de los trabajadores son enviados a sus familiares a través de remesas, representando una constante transferencia de capital financiero, así como el acceso a otro tipo de capitales (*e.g.* educación, salud, vivienda, microempresas).

Las remesas permiten asegurar la supervivencia y la reproducción de los hogares rurales pero también ayudan a elevar el nivel de bienestar (...). Los beneficios locales indirectos de las remesas se reducen a la contratación de mano de obra para la construcción de viviendas y para la agricultura de subsistencia. Esto, a su vez, produce un ligero incremento en el consumo de los hogares sin migrantes a través del comercio local y regional (Reyes-Morales et al., 2006: 1).

Las remesas familiares, además de mejorar los niveles de ingreso *per cápita* de las familias receptoras, promueven, directa e indirectamente, mejores condiciones socio económicas en las comunidades de origen.

De acuerdo a la FPS, durante la campaña del año 2008 aproximadamente el 60 por ciento de los temporeros enviaron remesas familiares a Colombia, la media de dinero enviado fue de 419 euros al mes. Retomando el dato del ingreso *per cápita* rural en Colombia, los montos en concepto de remesas familiares superan 6,5 veces dicho ingreso. Las áreas de mayor inversión de las remesas son: vivienda, educación e implementación de proyectos productivos (FPS, 2009a: 11), siendo una forma directa de creación de activos humanos, físicos y financieros en las comunidades de origen.

Los activos financieros de las comunidades se alteran en la medida que un mayor número de habitantes participan en los flujos migratorios. La

7 Como ha sido señalado, la duración de las campañas pueden oscilar entre cuatro a seis meses. Además, los ingresos pueden variar dependiendo de las horas de trabajo asignadas por cada empresa.

creación o el fortalecimiento de microempresas constituyen el primer eslabón en la cadena de valor productivo y de consumo. El comercio local se dinamiza tras el consumo de bienes y servicios por parte de las familias receptoras de remesas, generando cambios en el comportamiento económico de las comunidades.

Así, los activos financieros generados a raíz del proyecto migratorio inciden en el desempeño de las economías familiares y locales, a través de la creación de microempresas, relaciones comerciales, infraestructura productiva e inversiones. Este tipo de capital se renueva constantemente, en la medida que los trabajadores participan en la MCLT. No obstante, es necesario aclarar que debido al limitado número de habitantes por comunidad de origen que participan en la MCLT, este modelo migratorio puede generar desigualdades en los ingresos de las familias, beneficiando en mayor medida a aquellas que cuentan con miembros activos en la MCLT.

Por otra parte, la MCLT también ha promovido el asociacionismo en las comunidades de origen, considerado una forma de activo cívico. Algunos temporeros han creado asociaciones para ejecutar proyectos colectivos de carácter agrícola. Una de las principales características de estas entidades es su naturaleza inclusiva, en ellas participan tanto trabajadores temporeros como sus familiares. El compromiso grupal generado en este espacio social es un elemento fundamental para la sostenibilidad de las asociaciones y ejecución de los proyectos. De esta forma, tanto los activos intangibles (cívico: creación de asociaciones) como los tangibles (financiero: empresas, empleos, comercio local, ingresos) se vinculan estrechamente a raíz del codesarrollo.

Reflexiones finales

La MCLT guarda estrechas relaciones con el MAA, al ser capaz de crear y fortalecer activos humanos, cívicos y financieros en las comunidades de origen. No obstante, y debido al surgimiento reciente de este modelo migratorio, aún no se cuenta con investigación o estudios que hayan abordado este binomio, por lo que resultaría interesante continuar trabajando en este campo de estudio.

Como se ha mencionado, uno de los principales activos de la MCLT es el activo humano de los trabajadores temporeros quienes cuentan con conocimientos en materia agrícola, los cuales, son utilizados durante su estadía en España. Además, a lo largo del proyecto migratorio los trabajadores fortalecen sus activos humanos al adquirir nuevos conocimientos agroindustriales (*e.g.* manejo de maquinaria, técnicas de producción y recolección de frutas y hortalizas, técnicas de abono, poda de cultivos, etc.). Este activo es acumulado y transferido a sus comunidades de origen al momento de retornar, ampliando sus conocimientos y motivándolos a diseñar proyectos de codesarrollo en esta materia.

Por otra parte, la MCLT también posee acumulación de capitales tangibles, destacando entre ellos las remesas familiares enviadas por los trabajadores temporeros a sus núcleos familiares. Así, es posible identificar la existencia de potenciales vínculos de estudio entre la MCLT y el MAA.

A pesar de todos los aspectos positivos de la MCLT señalados a lo largo de este documento, también es necesario tener en cuenta que el modelo presenta una serie de desafíos a superar, con el objeto de ampliar el margen de beneficios para los países de origen y destino. Una de las principales críticas atribuidas al modelo circular es el limitado impacto en la reducción de los niveles de pobreza de las comunidades de origen (Meyers, 1998; Adelman y Taylor, 1990; Orozco, 2004). Si bien es cierto, una buena parte de las remesas familiares se destinan al consumo y supervivencia de las familias receptoras, en comparación con otros modelos migratorios donde el porcentaje de inversión es casi inexistente, en la MCLT promovida por la FPS existe un amplio porcentaje de trabajadores que invierten sus ganancias en la creación o fortalecimiento de unidades productivas, o en la mejora/adquisición de bienes inmuebles. Aunado a ello, la MCLT cuenta con la participación de las administraciones públicas quienes podrían ampliar las oportunidades de inversión en las comunidades de origen.

Algunos autores sostienen que los inmigrantes que participan en procesos de codesarrollo “se ven obligados a participar en el desarrollo de sus comunidades de origen (...) al margen de sus circunstancias y deseos” (Royo, 2008). En el caso de los proyectos impulsados a través de la FPS la situación es diferente, ya que la formación en proyectos de codesarro-

llo, así como en el resto de áreas temáticas, es de carácter voluntario. Los trabajadores que desean participar de esta formación para posteriormente proponer proyectos individuales o colectivos deben cumplir una serie de requisitos que aseguren la sostenibilidad de la inversión. Este tipo de medidas asegura la creación de conocimientos (activos humanos) relacionados con proyectos productivos.

Existen otras críticas al modelo en el contexto de origen:

En primer lugar, la aparición de presiones o tensiones a nivel comunitario, en relación con la selección de los trabajadores en las comunidades de origen. Las contrataciones o el reclutamiento de los trabajadores se realizan de acuerdo a contactos personales o individuales, esto lleva en muchos casos a la aparición de clientelismo y de favores por entrar dentro del cupo. (...) En segundo lugar, y relacionado con lo anterior, se produce divergencias en el desarrollo de las comunidades vecinas. Por último, es preocupante que la reinserción laboral en origen para estos trabajadores parece ser escasa. Las instituciones de sus comunidades no les dan la oportunidad de entrar en el mercado de trabajo ya que ellos han tenido la posibilidad de trabajar en el extranjero (Sánchez y Faúndez, 2009: 19).

Sin lugar a dudas, la MCLT afronta desafíos relevantes tales como la potencial promoción de la desigualdad entre las familias beneficiarias y aquellas que no logran participar en el modelo migratorio. Asimismo, existe una ausencia de políticas públicas en las comunidades de origen que acompañen al modelo e incentiven la creación de tejido micro empresarial, como mecanismo de fomento de oportunidades productivas para los miembros de las comunidades. Los anteriores son algunas de las críticas y retos presentes en el modelo; los cuales deben ser abordados con detalle por parte de los diversos actores participantes con el objeto de promover la sostenibilidad de este modelo migratorio y asegurar mejores impactos en las comunidades de origen de los migrantes.

A pesar de los retos antes mencionados, la MCLT tiene una incidencia directa en las comunidades de origen, a través de la transferencia de activos tangibles e intangibles. Respecto a los capitales tangibles, éstos contribuyen a la economía local, dinamizan las pautas comerciales y propician la creación de tejido microempresarial.

Las remesas familiares son indudablemente uno de los principales efectos de la migración circular, así como la forma más tangible de transferencia de activos financieros. Las familias receptoras mejoran sus niveles de ingresos y, a diferencia de otros modelos migratorios, en la MCLT se impulsan un mayor número de proyectos productivos, generando un mayor impacto en las comunidades de origen. Como fue señalado en el artículo, las remesas familiares en contextos migratorios circulares también pueden generar desigualdades de ingresos entre las familias miembros de las comunidades de origen; ya que sólo un limitado grupo de habitantes forman parte de los contingentes de trabajadores, siendo esto otra de las debilidades del modelo.

La transferencia de conocimientos relacionados con el proyecto migratorio es una forma de consolidar gradualmente a la MCLT, al mismo tiempo que facilita la implementación de nuevos conocimientos técnicos profesional en las actividades productivas.

Como se ha visto, es posible utilizar el MAA para el análisis de la MCLT, convirtiéndose en una nueva herramienta para el estudio de los distintos impactos registrados en las comunidades de origen tras su participación en contextos migratorios.

Bibliografía

- Adelman, Irma y J. Edward Taylor (1990). "Is Structural Adjustment with a Human Face Possible? The Case of Mexico". *Journal of Development Studies* 26: 387-407. London.
- Alcaldía de Landázuri (2010). www.landazuri-santander.gov.co (Visitada el 4 de mayo de 2010).
- Arbeláez, Alfonso (1977). "El éxodo de colombianos en el periodo 1963-1973", Boletín de Estadística, No. 310, DANE, Bogotá, pp. 7-39.
- Aparicio, Rosa y Giménez, Carlos (2003). "Migración colombiana en España". Organización Internacional para las Migraciones, Ginebra.
- Bebbington, Anthony (1999). "Capital and Capabilities: A Framework for Analyzing Peasant Viability, Rural Household and Poverty". *World Development* 27: 2021-44. Washington.

- Besserer, Federico (1999). "Estudios transnacionales y ciudadanía transnacional". En *Fronteras Fragmentadas*, Gail Mummert (Ed). Michoacán: Colegio de Michoacán-CIDEM.
- Chaney, Elsa (1980). "América Latina en los Estados Unidos. Colombianos en Nueva York". En *El éxodo de colombianos: un estudio de la corriente migratoria a los Estados Unidos y un intento para propiciar el retorno*, Ramiro Cardona y Sara Rubiano (Eds.): 192-263. Bogotá: Ediciones Tercer Mundo.
- Comisión Europea (2007). "Comunicación sobre migración circular y asociaciones de movilidad entre la Unión Europea y terceros países". COM 2007 (248) Final, Bruselas.
- Departamento Nacional de Planeación (2006). "Estimaciones pobreza e indigencia en Colombia 2005". Disponible en: www.presidencia.gov.co (Visitada el 4 de mayo de 2010). Bogotá.
- Díaz, Luz Marina (2000). "La emigración de colombianos hacia los Estados Unidos y el surgimiento de comunidades transnacionales". En *Memorias del Seminario Migraciones Internacionales en Colombia*, Organización Internacional para las Migraciones y Universidad Javeriana, Colombia.
- (2006). "Migraciones de colombianos a los Estados Unidos". En *Memorias del Seminario Reflexiones en torno a la Investigación Sociodemográfica sobre la Población Colombiana en los Estados Unidos. ¿Cuántos y Quiénes Somos?* Barranquilla.
- Díez, Adriano (2009). "Colombianos en España: trayectorias y estrategias migratorias". *Sociedad y Economía* 17:11-33. España.
- Ford Foundation (2004). *Building Assets to Reduce Poverty and Injustice*. New York: Ford Foundation.
- Fundació Pagesos Solidaris (2009a). "Informe encuesta a los temporeros colombianos". Lleida.
- (2009b). *Memoria de Labores*, Informe institucional, Lleida.
- Garay, Luis Jorge (2006). "Colombianos residentes en la comunidad de Madrid (España): caracterización socio económica, inserción laboral e integración social". En II Seminario sobre *Migración Internacional Colombiana y la Conformación de Comunidades Transnacionales*. Bogotá: Ministerio de Relaciones Exteriores de Colombia.

- Ginieniewicz, Jorge (2009). "The Accumulation and Transfer of Civic and Political Assets by Argentinean Migrants to Spain". Global Urban Research Centre Working Paper 2, Global Urban Research Centre. Manchester: University of Manchester.
- Ginieniewicz, Jorge y María Celeste Castiglione (2009). "Acumulación y transferencia de capital cívico: el caso de la inmigración argentina a España". Presentado en VI Congreso sobre Migraciones en España, A Coruña.
- Glick Schiller, Nina y Peggy Levitt (2006). "Haven't We Heard This Somewhere Before? A Substantive View of Transnational Migration Studies by Way of a Replay to Waldinger and Fitzgerald" The Center for Migration and Development. Working Paper Series. New Jersey: Princeton University.
- Glick Schiller, Nina, Linda Basch y Cristina Blanc-Szanton (1992). "Transnationalism: A new Analytic Framework for Understanding Migration". En *Towards a Transnational perspective on Migration: Race, Class, Ethnicity and Nationalism Reconsidered*, Glick-Schiller, Nina, Linda Basch y C. Santón Blanc (Eds.): 1-24. Nueva York: Annals of the New York Academy of Science, Vol. 645, julio.
- Instituto Nacional de Estadística de España (INE). Varios años.
- Kearney, Michael y Nagengast, Carole (1988). "Anthropological Perspectives on Transnational Communities in Rural California". Working Group on Farm Labor and Rural Poverty Working Paper No. 3. Davis, California: California Institute for Rural Studies.
- Meyers, Deborah (1998). *Migrant Remittances to Latin America: Reviewing the Literature* Washington, D.C.: Inter-American Dialogue and The Tomas Rivera Policy Institute.
- Ministerio de Asuntos Exteriores y Cooperación de España (MAEC) (2005). "Documento de Consenso sobre Codesarrollo". Madrid.
- Moser, Caroline. (2006). *Assets-based Approaches to Poverty Reduction in a Globalized Context*. Working paper 1, Washington, D.C: The Brookings Institution.
- (2007). *Reducing Global Poverty: The Case for Asset Accumulation*. Washington, D.C.: The Brookings Institution Press.

- Niessen, Jan y Schibel Yongmi (2004). "Manual sobre la integración para responsables de la formulación de políticas y profesionales de la Comisión Europea". Comisión Europea, Bruselas.
- Orozco, Manuel. (2004). "Remesas económicas y migración. Cuestiones y perspectivas sobre el desarrollo". *Vanguardia Dossier* 13: 75-81. España.
- (2009). "Remittances and Social Development: The Latin American Experience". En *Financing Social Policy. Mobilizing Resources for Social Development*, Katja Hujo y She MacClanahan (Eds.): 319-352. United Nations Research Institute for Social Development, London.
- Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) - Colombia (2007). "Los Objetivos de Desarrollo del Milenio en el Departamento del Cesar, 2007". En *Política Pública para la Lucha contra la Pobreza*, Gobernación del César, Colombia 2010.
- Reyes-Morales, Rafael, Alicia Gijón-Cruz, Andrés Cruz-Contreras y Salvador López-Platas (2006). "Limitaciones de las remesas internacionales como estrategia de desarrollo local". University of Omaha, Nebraska. Disponible en: www.unomaha.edu (Visitada el 5 de mayo de 2010).
- Rouse, Roger (1988). "Mexican Migration to the United States: Family Relations in the Development of a Transnational Migrant Circuit". Tesis Doctoral, Departamento de Antropología, Universidad de Standford, California.
- Royo, Enric (2008). *Co-desarrollo, ¿los riesgos de una tendencia?* Barcelona: CIBOD.
- Sánchez, Elena; Faúndez, Rocío (2009). "Nuevas estrategias para el desarrollo desde la visión pública: una iniciativa empresarial privada". IX Congreso español de Ciencia Política y de la Administración: *Repensar la democracia: inclusión y diversidad*. Barcelona, Málaga: Departamento de Ciencia Política Universitat Pompeu Fabra, Septiembre.
- Zapata-Barrero, Ricard, Rocío Faúndez y Elena Sánchez (2009). *Migración laboral, temporal y circular de trabajadores entre Colombia y España: un modelo a consolidar y replicar*. Barcelona: Universidad Pompeu Fabra, Organización Internacional para las Migraciones y Unión Europea.